UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2011/42

The enclosed communication, available in Arabic and English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of th United Nations at the request of the Permanent Representatives of Jamaica and the United Arab Emirates to the United Nations.

8 March 2011

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en arabe, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents des Émirats arabes unis et de la Jamaïque auprès de l'Organisation.

Le 8 mars 2011

Permanent Mission of
the United Arab Emirates
to the United Nations

Permanent Mission of Jamaica
to the United Nations

Ref.164 / 2011

New York, 4 March, 2011

Excellency,

We have the honor to inform Your Excellency that today the United Arab Emirates and Jamaica have established diplomatic relations.

We, therefore, kindly request Your Excellency to circulate this letter and the Joint Communiqué, as enclosed, to all Member States of the United Nations for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

H.E. Mr. Ahmed Al-Jarman
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative of
the United Arab Emirates
to the United Nations

H.E. Mr. Raymond Wolfe
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative of
Jamaica to the United Nations

His Excellency Mr. Ban Ki-moon
Secretary-General of the United Nations
New York

JOINT COMMUNIQUE

ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS

BETWEEN JAMAICA

AND THE UNITED ARAB EMIRATES

The Governments of Jamaica and the United Arab Emirates:

Guided by their mutual willingness to promote mutual understanding and strengthen the friendship and cooperation between the two countries in the political, economic, social, humanitarian, cultural and scientific areas based upon the principles and purposes of the United Nations Charter and the norms of international law;

Respecting the principles of equality among States, national sovereignty, independence, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of other States;

Have decided to establish diplomatic relations at ambassadorial level in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

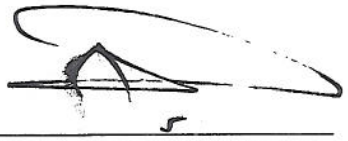
In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed in duplicate this Joint Communiqué in English and Arabic.

New York, 4 March, 2011

For the Government of Jamaica

H.E. Mr. Raymond Wolfe
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative of
Jamaica to the United Nations

For the Government of
the United Arab Emirates



H.E. Mr. Ahmed Al-Jarman
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative of
the United Arab Emirates
to the United Nations

بيان مشترك

بشأن انشاء علاقات دبلوماسية

بين كل من جامايكا

والامارات العربية المتحدة

إن حكومتي جامايكا والامارات العربية المتحدة:

إذ تسترشدان برغبتهما المتبادلة في تعزيز التفاهم المشترك والعلاقات الودية والتعاون بين البلدين في المجالات السياسية والاقتصادية والاجتماعية والانسانية والثقافية والعلمية وفقا للمبادىء والاهداف الواردة بميثاق الامم المتحدة وقواعد القانون الدولي؛

وتحترمان مبادىء المساواة بين الدول والسيادة الوطنية والاستقلال والسلامة الاقليمية وعدم التدخل في الشئون الداخلية للدول الاخرى؛

فقد قررتا انشاء علاقات دبلوماسية بينهما على مستوى السفراء وفقا لاحكام اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية المؤرخة 18 ابريل 1961، اعتبارا من تاريخ التوقيع على هذا البيان المشترك.

إشهادا على ما ورد أعلاه، قام المندوبان المذكوران أدناه والمفوضان من قبل حكومتيهما بالتوقيع على هذا البيان المشترك والصادر من نسختين طبق الاصل باللغتين الانجليزية والعربية.

نيويورك في 4 مارس 2011

عن حكومة جامايكا

سعادة السيد/ ريموند وولف
سفير فوق العادة ومفوض
المندوب الدائم لجامايكا
لدى الامم المتحدة

عن حكومة الامارات العربية المتحدة

سعادة /أحمد عبد الرحمن الجرمن
سفير فوق العادة ومفوض
المندوب الدائم للامارات العربية المتحدة
لدى الامم المتحدة